

5915071 JAN 2009

DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE

Per garantire il corretto funzionamento del sensore, leggere attentamente il presente manuale d'uso prima dell'uso. La mancata lettura del presente manuale d'uso potrebbe comportare uno scorretto funzionamento del sensore e serie lesioni o morte. Il significato dei simboli è il seguente. Si prega di apprendere innanzitutto quanto segue e quindi di leggere i contenuti del presente manuale d'uso.

AVVERTENZA	La mancata osservanza del simbolo di attenzione può portare a un utilizzo improprio e causare morte o lesioni gravi alle persone.
ATTENZIONE	La mancata osservanza del simbolo di avvertenza può portare a un utilizzo improprio e causare lesioni alle persone o danni agli oggetti.
NOTA	Si richiede un'attenzione speciale alla presenza di questo simbolo.

NOTA

- Questo sensore è un interruttore senza contatto finalizzato al montaggio sulla testata o alla parete di porte automatiche. Non usare in applicazioni diverse. Questo sensore non può essere usato per portoni industriali o persiane; in caso contrario, non potranno essere garantiti un funzionamento corretto, né la sicurezza.
- Durante l'impostazione dell'area di rilevamento del sensore, assicurarsi che non ci sia traffico nei pressi del luogo d'installazione.
- Prima di accendere, verificare il cablaggio onde evitare danni o malfunzionamenti degli apparecchi collegati al sensore.
- Usare il presente sensore solo come specificato nel manuale d'uso fornito.
- Assicurarsi d'installare il sensore in conformità alle leggi e agli standard locali del paese in cui il sensore viene installato.
- Prima di lasciare il luogo d'installazione, assicurarsi che il sensore funzioni correttamente ed istruire il proprietario dell'abitazione/operatore circa il funzionamento corretto della porta e del sensore.
- Le impostazioni del sensore possono essere modificate esclusivamente da un installatore o da un tecnico di manutenzione. Dopo la modifica, registrare le impostazioni modificate e le date nel libretto della manutenzione che accompagna la porta.

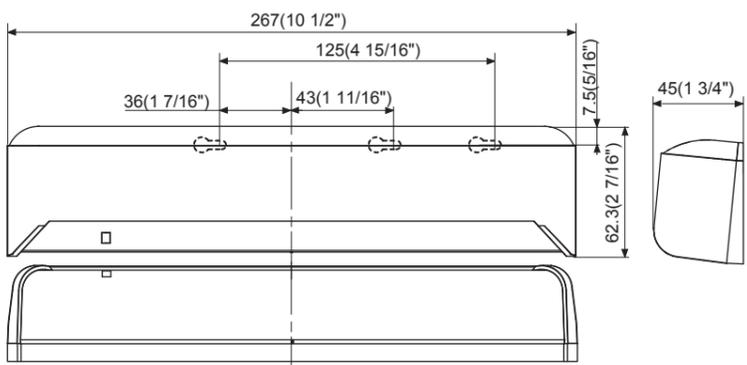
AVVERTENZA	Non lavare, disassemblare, ricostruire o riparare il sensore, in caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche o il guasto del sensore.
Pericolo di scossa elettrica.	

SPECIFICHE

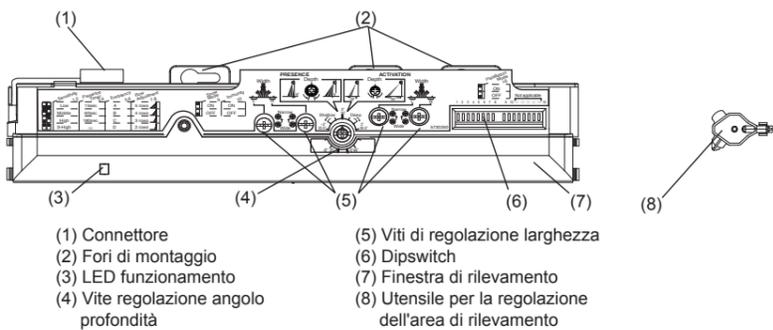
Modello : OA-AXIS I / OA-AXIS II	Uscita : OA-AXIS I / Relè a forma di C
Colore coperchio : Argento/Nero	50 V 0,3 A Max (Carico resistivo)
Altezza montaggio : da 2,0 (6'7") a 3,5 m (11'5")	OA-AXIS II / da 1ª a 3ª riga / Relè a forma di C
Area di rilevamento : Vedere AREA DI RILEVAMENTO	50 V 0,3 A Max. (Carico resistivo)
Tecnica di rilevamento : Riflesso Infrarossi Attivi	da 3ª a 5ª riga / Relè a forma di C
Regolazione angolo : da 1ª a 3ª riga / da -6° a +6°	50 V 0,3 A Max (Carico resistivo)
profondità : 4ª e 5ª riga / da +26° a +44°	da 1ª a 3ª riga / Relè a forma di C
Alimentazione : da 12 a 24 V AC (±10%)	50 V 0,3 A Max (Carico resistivo)
Consumo elettrico : OA-AXIS I < 3 VA	Tempo d'arresto : Circa 0,5 sec.
LED funzionamento : Verde / Stand-by	Tempo di risposta : <0,3 sec.
Rosso lampeggiante / rilevamento 1ª riga	Temperatura d'esercizio relè : da -20 a +55°C (da -4 a 131°F)
Rosso / rilevamento 2ª riga	Livello di protezione : IP44
Arancione / rilevamento da 3ª a 5ª riga	Peso : 320 g (11,2 oz)
	Accessori : 1 Cavo 3 m (9'10")
	1 Manuale d'Uso
	2 Viti di montaggio
	1 Maschera di montaggio
	1 Utensile per la regolazione dell'area di rilevamento

NOTA Le presenti specifiche tecniche sono soggette a modifiche di miglioramento senza preavviso.

DIMENSIONI ESTERNE E NOMI DEI PEZZI

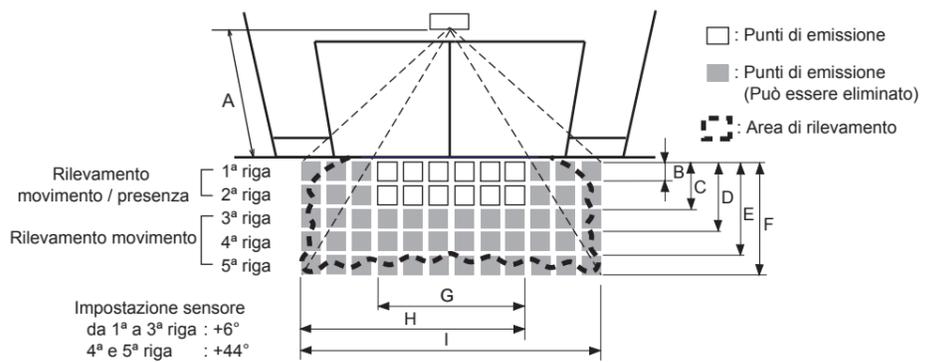


[mm (pollici)]



- (1) Connettore
- (2) Fori di montaggio
- (3) LED funzionamento
- (4) Vite regolazione angolo profondità
- (5) Viti di regolazione larghezza
- (6) Dipswitch
- (7) Finestra di rilevamento
- (8) Utensile per la regolazione dell'area di rilevamento

AREA DI RILEVAMENTO



	[m (piedi, pollici)]				
A	2,20(7'2 5/8")	2,50(8'2 7/16")	2,70(8'10 5/16")	3,00(9'10 1/8")	3,50(11'5 13/16")
B	0,14(5 1/2")	0,16(6 5/16")	0,18(7 1/16")	0,20(7 7/8")	0,23(9 1/16")
C	0,42(1'4 9/16")	0,48(1'6 7/8")	0,52(1'8 1/8")	0,58(1'10 13/16")	0,67(2'2 3/8")
D	0,82(2'8 5/16")	0,93(3' 5/8")	1,00(3'3 3/8")	1,10(3'7 5/16")	1,30(4'3 3/16")
E	1,35(4'5 1/8")	1,54(5' 5/8")	1,66(5'5 3/8")	1,85(6' 13/16")	2,16(7'1 1/16")
F	1,90(6'2 13/16")	2,17(7'1 7/16")	2,34(7'8 1/8")	2,60(8'6 3/8")	3,03(9'11 5/16")
G	1,33(4'4 3/8")	1,51(4'11 7/16")	1,63(5'4 3/16")	1,81(5'11 1/4")	2,11(6'11 1/16")
H	2,05(6'8 11/16")	2,32(7'7 5/16")	2,51(8'2 13/16")	2,79(9'1 13/16")	3,26(10'8 3/8")
I	2,78(9'1 7/16")	3,15(10'4")	3,40(11'1 7/8")	3,79(12'5 3/16")	4,42(14'6")

NOTA L'area di rilevamento effettiva può ridursi a seconda della luce dell'ambiente, del colore / materiale di un oggetto o del suolo, ma anche della velocità d'entrata dell'oggetto.
*I valori della tabella sopra riportata si riferiscono ai punti di emissione, ma non all'area di rilevamento.

INSTALLAZIONE

- NOTA** Le seguenti condizioni sono sfavorevoli all'installazione del sensore.
- Nebbia o fumi di scappamento attorno alla porta.
 - Suolo umido.
 - Testata o superficie di montaggio vibranti.
 - Oggetti in movimento o radiatori per riscaldamento nell'area di rilevamento.
 - Suolo altamente riflettente od oggetti altamente riflettenti nei pressi della porta.



- Appoggiare la maschera di montaggio alla posizione di montaggio desiderata.
- Praticare due fori di montaggio con ø3,4 mm (ø1/8").
- Per far passare il cavo attraverso la testata, praticare un foro di cablaggio con ø8 mm (ø5/16").
- Rimuovere la maschera di montaggio.
- Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento. Attaccare il sensore alla superficie di montaggio con le due viti di montaggio.



Distanza di montaggio massima (Y)		[mm (piedi, pollici)]			
X	H	2,000 (6' 6")	2,200 (7' 2")	2,500 (8' 2")	3,000 (9' 10")
0		No limit			
50 (1 15/16")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")
100 (3 15/16")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")
150 (5 7/8")	130 (5 1/8")	150 (5 7/8")	170 (6 11/16")	200 (7 7/8")	200 (7 7/8")
200 (7 7/8")	-	110 (4 5/16")	130 (5 1/8")	150 (5 7/8")	150 (5 7/8")
250 (9 13/16")	-	-	-	-	120 (4 3/4")
300 (11 13/16")	-	-	-	-	-

ATTENZIONE Assicurarsi di appoggiare la maschera di montaggio come descritto nell'immagine sopra riportata, in caso contrario può essere pericoloso, poiché potrebbe non esistere un'area di rilevamento attorno alla soglia. Installare il sensore il più in basso possibile sulla testata.

NOTA La posizione di montaggio del sensore potrebbe essere limitata dallo spessore della testata e dall'altezza di montaggio.

- Collegare correttamente il cavo all'attivatore della porta come mostrato nel disegno sotto.

OA-AXIS I



- Grigio Alimentazione da 12 a 24 VAC ±10%
- Grigio da 12 a 30 VDC ±10%
- Bianco Comune (COM.)
- Giallo Normalmente aperto (N.O.)
- Verde Normalmente chiuso (N.C.)

OA-AXIS II



- Grigio Alimentazione da 12 a 24 VAC ±10%
- Grigio da 12 a 30 VDC ±10%
- Bianco Comune (COM.)
- Giallo Normalmente aperto (N.O.)
- Verde Normalmente chiuso (N.C.)
- Striscia bianca Comune (COM.) uscita da 3ª a 5ª riga
- Striscia gialla Normalmente aperto (N.O.)
- Striscia verde Normalmente chiuso (N.C.)

*Le uscite dalla 3ª riga si sovrappongono.

AVVERTENZA Prima d'iniziare la procedura, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata. Quando si passa il cavo attraverso il foro, assicurarsi di non strappare la schermatura; in caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche o il guasto del sensore.

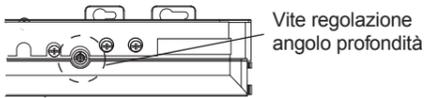
- Collegare il connettore del sensore.
 - Alimentare il sensore. Regolare l'area di rilevamento ed impostare i dipswitch. (Vedere **REGOLAZIONI**)
- NOTA** Assicurarsi di collegare il cavo correttamente all'attivatore della porta prima di accendere. Per abilitare il rilevamento di presenza, non accedere all'area di rilevamento nei 10 secondi successivi l'erogazione di corrente elettrica.

- Mettere il coperchio dell'alloggiamento. Se è necessario fare uscire i cavi, rimuovere l'espulsore cavo.

AVVERTENZA Non usare il sensore senza il coperchio. Installare il sensore all'interno od usare la copertura per la pioggia (disponibile separatamente), quando si usa l'espulsore cavo; in caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche o il guasto del sensore.

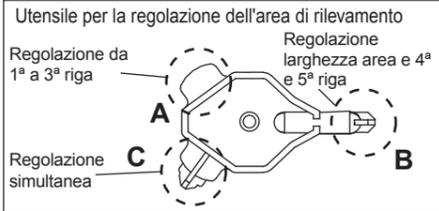
REGOLAZIONI

1 Regolazione angolo profondità area



La profondità dell'area di rilevamento può essere modificata mediante l'utensile di regolazione dell'area.

Per la regolazione delle righe dalla 1ª alla 3ª vicine alla porta, seguire i punti della 3-7 modalità d'installazione.



Utensile per la regolazione dell'area di rilevamento
Regolazione da 1ª a 3ª riga
Regolazione larghezza area e 4ª e 5ª riga
Regolazione simultanea

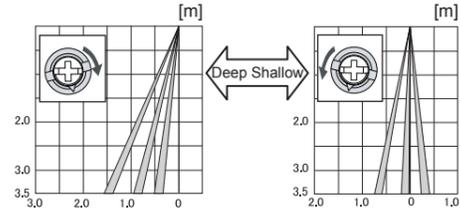
1-1. Regolazione indipendente

da 1ª a 3ª riga

Vite regolazione angolo profondità da 1ª a 3ª riga



Utilizzare l'utensile di regolazione dell'area (A) come mostrato sopra e modificare la profondità dell'area di rilevamento girando la vite di regolazione dell'angolo di profondità.

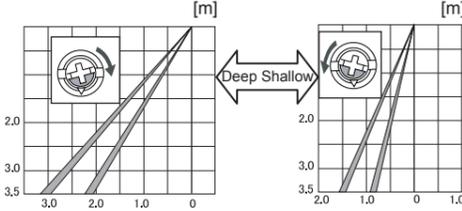


4ª e 5ª riga

Vite regolazione angolo profondità per 4ª e 5ª riga



Utilizzare l'utensile di regolazione dell'area (B) come mostrato sopra e modificare la profondità dell'area di rilevamento girando la vite di regolazione dell'angolo di profondità.

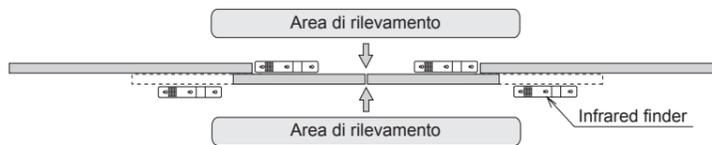


Verificare la posizione dell'area con il LED rosso del LED di funzionamento mediante uno strumento quale uno specchio riflettente.

NOTA Assicurarsi che l'area di rilevamento non si sovrapponga alla porta / testata, in caso contrario potrebbero verificarsi ghosting / saturazione del segnale.
Non collocare oggetti altamente riflettenti nell'area di rilevamento, in caso contrario potrebbe verificarsi una saturazione del segnale.

RIFERIMENTO Regolazione profondità area con Infrared finder (disponibile separatamente)

1. Girare la vite di regolazione della profondità verso destra (Deep) per impostare l'area di rilevamento più lontana dalla porta.
2. Impostare la sensibilità dell'Infrared finder su "H" (High) e posizionarlo sul suolo come mostrato sotto.



3. Girare la vite di regolazione della profondità verso sinistra (Shallow) finché l'area di emissione si trova nella posizione in cui l'Infrared finder è nello stato di basso rilevamento (lampeggiamento rosso lento).

1-2. Regolazione simultanea

Per la regolazione simultanea delle righe 1ª - 5ª, usare l'utensile per la regolazione (C).

2 Regolazione area di rilevamento larghezza

da 1ª a 3ª riga

Eliminato Eliminato



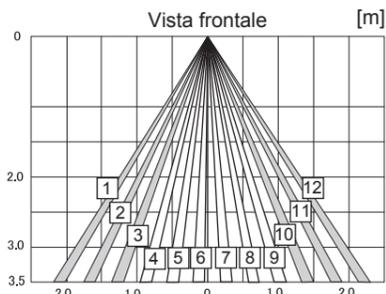
Vite di regolazione larghezza (sinistra)

4ª e 5ª riga

Eliminato Eliminato

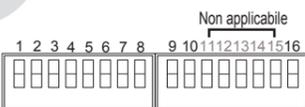


Vite di regolazione larghezza (destra)



NOTA L'area di rilevamento effettiva può ridursi a seconda della luce dell'ambiente, del colore / materiale dell'oggetto o del suolo, ma anche della velocità d'entrata dell'oggetto.

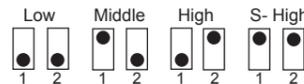
3 Impostazioni dipswitch



Non applicabile
1, 2 : Sensibilità
3, 4 : Temporizzatore di rilevamento di presenza
5, 6 : Frequenza
7, 8 : Regolazione riga
9 : Modalità neve
10 : Immunità
11 - 15 : Non applicabile
16 : Modalità d'installazione

3-1. Impostazione della sensibilità

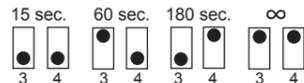
Generalmente impostata su "Middle". "Low" diminuisce la sensibilità e "High / S-High" aumenta la sensibilità.



3-2. Impostazione del timer di rilevamento di presenza

La 1ª e la 2ª riga hanno la funzione di rilevamento di presenza.

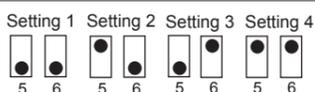
Il timer di rilevamento di presenza può essere selezionato da 4 impostazioni.



NOTA Per abilitare il rilevamento di presenza, non accedere all'area di rilevamento nei 10 secondi successivi l'impostazione del timer.

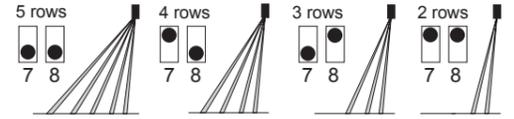
3-3. Impostazione della frequenza

Durante l'uso di due o più sensori vicini tra di loro, impostare una frequenza diversa per ogni sensore combinando i dipswitch 5 e 6.



3-4. Impostazione della profondità dell'area

La 5ª, 4ª e 3ª riga possono essere eliminate combinando i dipswitch 7 e 8.



*Quando è selezionata l'impostazione delle 2 righe, rimane solo l'area di rilevamento della presenza.

NOTA Verificare sempre l'area in base alla velocità d'ingresso prevista e determinare il numero di righe adeguato. Quando s'imposta l'area di rilevamento movimento e movimento / presenza separatamente, assicurarsi che non ci sia un divario tra le due aree.

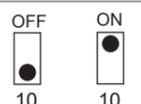
3-5. Impostazione della modalità neve

Impostare questo interruttore su ON, se il sensore viene usato in un'area nevosa.



3-6. Impostazione dell'immunità

Impostare questo interruttore su ON, quando è richiesta meno influenza dalla vibrazione della testata.



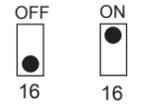
3-7. Modalità d'installazione

Impostare questo interruttore su ON durante la regolazione dell'area di rilevamento della presenza vicino alla parte anteriore della porta.

* Durante la modalità d'installazione, rimane solo la 1ª riga.

* Stato porta aperta

* Il LED di funzionamento diventa giallo.



VERIFICA

Verificare il funzionamento basandosi sulla tabella sotto riportata.

① Bianco : COM. ④ Striscia bianca : COM.
② Giallo : N.O. ⑤ Striscia gialla : N.O.
③ Verde : N.C. ⑥ Striscia verde : N.C.

Ingresso	Spegnimento	Al di fuori dell'area di rilevamento	Ingresso nella 4ª o 5ª riga	Ingresso nella 3ª riga	Ingresso nella 2ª riga	Ingresso nella 1ª riga
Stato	-	Stand-by	Rilevamento movimento attivo	Rilevamento movimento/presenza attivo	Rilevamento presenza	
LED funzionamento	Nessuno	Verde	Arancione		Rosso	Rosso lampeggiante
OA-AXIS I	Uscita	① ②	① ②	① ② ③		
OA-AXIS II	Uscita da 1ª a 3ª riga*	④ ⑤ ⑥	④ ⑤ ⑥	④ ⑤ ⑥		
	Uscita da 3ª a 5ª riga*	① ② ③	① ② ③	① ② ③	① ② ③	

*Le uscite dalla 3ª riga si sovrappongono.

INFORMARE IL PROPRIETARIO DELL'EDIFICIO / OPERATORE DEI PUNTI SEGUENTI

AVVERTENZA

1. Tenere la finestra di rilevamento sempre pulita. Se è sporca, pulirla leggermente con un panno umido (non usare detersivi o solventi).
2. Non lavare il sensore con acqua.
3. Non disassemblare, ricostruire o riparare il sensore da soli, in caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche.
4. Se il LED di funzionamento verde lampeggia, contattare l'installatore o il tecnico di manutenzione.
5. Contattare l'installatore o il tecnico di manutenzione ogniqualvolta sia necessario regolare le impostazioni.
6. Non dipingere la finestra di rilevamento.

NOTA

1. Quando si accende l'alimentazione, eseguire sempre un test di prova entrando nell'area di rilevamento per verificare il corretto funzionamento.
2. Non collocare oggetti che si muovono o che emettono luce nell'area di rilevamento. (es.: Piante, illuminazione, ecc.)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	LED funzionamento	Causa possibile	Contromisure possibili
La porta non si apre se una persona accede all'area di rilevamento.	Nessuno	Tensione di alimentazione. Cablaggio errato o guasto del collegamento.	Impostare la tensione dichiarata. Verificare i fili ed il connettore.
	Instabile	Posizionamento errato area di rilevamento.	Verificare REGOLAZIONI 1 & 2 .
		Sensibilità troppo bassa.	Aumentare la sensibilità.
		Timer di rilevamento di presenza impostato per troppo poco tempo.	Impostare il timer di rilevamento di presenza per un tempo maggiore.
La porta si apre se non c'è nessuno all'area di rilevamento (Ghosting)	Instabile	Finestra rilevamento sporca.	Pulire la finestra di rilevamento con un panno umido (non usare detersivi o solventi).
		Vibrazione della testata.	Ridurre la sensibilità o impostare l'immunità su ON.
		Acqua che cola sulla finestra di rilevamento.	Usare la copertura per la pioggia (disponibile separatamente). O installare in luogo al riparo dalle gocce d'acqua.
		L'area di rilevamento si sovrappone all'area di un altro sensore.	Verificare REGOLAZIONI 3-3 .
		L'area di rilevamento si sovrappone alla porta/testata.	Regolare l'area di rilevamento su "Deep" (esterno).
		Oggetti riflettenti nell'area di rilevamento. O luce riflettente sul suolo.	Rimuovere gli oggetti.
	Normale	Sensibilità troppo alta.	Diminuire la sensibilità.
		Neve e diluvia.	Impostare la modalità neve su ON.
		Oggetti che si muovono o che emettono luce nell'area di rilevamento (es.: Piante, illuminazione, ecc.).	Rimuovere gli oggetti.
		Suolo umido. Gas di scarico o nebbia penetrano nell'area di rilevamento.	Verificare le condizioni d'installazione facendo riferimento ad INSTALLAZIONE sul retro.
Rosso o Arancione	Modifica improvvisa nell'area di rilevamento.	Verificare REGOLAZIONI 3-1 & 3-2 . Se il problema persiste, reimpostare il sensore (spegnere e riaccendere).	
		Cablaggio errato o guasto del collegamento.	Verificare i fili ed il connettore.
	Lampeggiamento verde rapido	Finestra rilevamento sporca.	Pulire la finestra di rilevamento con un panno umido (non usare detersivi o solventi).
		Sensibilità troppo bassa.	Aumentare la sensibilità.
Lampeggiamento verde lento	Saturazione segnale.	Rimuovere gli oggetti altamente riflettenti dall'area di rilevamento. Oppure ridurre la sensibilità. Oppure modificare l'angolo dell'area.	
	L'area di rilevamento si sovrappone alla porta/testata.	Regolare l'area di rilevamento su "Deep" (esterno).	
La porta rimane chiusa	Normale	Cablaggio errato o guasto del collegamento.	Verificare i fili ed il connettore.

OPTEX CO.,LTD.
5-8-12 Ogoto Otsu 520-0101, Japan
TEL.:+81 (0)77-579-8700
FAX.:+81 (0)77-579-7030
WEBSITE: www.optex.co.jp

OPTEX Technologies Inc.
3882 Del Amo Blvd., Suite 604
Torrance, CA 90503 U.S.A.
TEL.: +1 (310) 214-8644
FAX.: +1 (310) 214-8655
TOLL-FREE: 800-877-6656
WEBSITE: www.optextechnologies.com

OPTEX Technologies B.V.
Henricuskade 17, 2497 NB
The Hague, The Netherlands
TEL.: +31(0)70-419-4100
FAX.: +31(0)70-317-7321
E-MAIL: info@optex.eu
WEBSITE: www.optex.eu